

Aesthetic considerations in station

design – conclusion まとめ～駅デザインにおける景観配慮～

- **Transparent roof creates spacious and bright station**

透明な屋根(空間に満ちた明るい駅)

- **Easy access to railway platforms; wide platforms, high ceilings** 鉄道プラットホームへの容易なアクセス(広いプラットホーム、高い天井)

- **Visual separation of transportation and commercial functions** 交通と商業機能の視覚的な分離

- **Strict advertisements control; In France law indicates the urban zones in which advertising is permitted or not**

厳しい広告規制(フランスでは法で規制)

- **Competition for station projects** 駅プロジェクトへのコンペの適用

Railway Landscape in Europe ヨーロッパの鉄道景観(RL)

4. Investigation and Assessment of Recent Trends in RL in Europe

4. 欧州の鉄道景観における近年の動向の検証と評価

Is characterized by following developments:

以下の点で特徴づけられる

4.1 Railroads planning and design

鉄道計画とデザイン

4.2 New stations projects

新駅のプロジェクト

4.3 Renewal of railway stations 鉄道駅の更新

4.4 Urban railways and subways 都市鉄道と地下駅

4.5 Modern tramways (LRT)

路面電車(LRT)

Renaissance of tramways

路面電車のルネッサンス

4.5 Modern tramways (LRT)

4.5 路面電車(LRT)

- “Renaissance of tramways” started in 1985 in Nantes.
Modern low-floor tramways are fully accessible and display high standard of design 「路面電車のルネッサンス」は1985年にナントで始まった。新しい低床型車両は完全にバリアフリーで高水準のデザインである

■ Scope of planning and design

計画とデザインの範囲

■ Arrangement of street with car lanes, rail tracks, sidewalks 車道のレーン、線路、歩道の配置

■ Arrangement of trees and greenery 植樹と緑の配置

■ Arrangement of urban plazas 都市広場の配置

■ Design of tramway terminals, stops and street furniture 路面電車の駅とストリート・ファニチャーのデザイン

■ Implementation of public art 公共芸術の実施

Design of LRT stations

LRT駅のデザイン

■ Nantes (1985) ナント(1985)



4.5 Modern tramways (LRT)

4.5 路面電車(LRT)

“Green tram stop”
「緑の駅」

“Glass tram stop”
「ガラス張りの駅」

Design of LRT terminals

LRT終点ターミナルのデザイン

4.5 Modern tramways (LRT)

4.5 路面電車 (LRT)

■ Strasbourg (1992)

ストラスブール(1992)



Hoenheim-Nord Terminal
– “multimodal stop”
複数の交通機関の駅となっている

Hommede Fer

Design of LRT tracks

LRT線路 のデザイン

■ “Green corridors”

「緑の回廊」

■ New streetscape 新しい街路景観



リヨン



パリ

4.5 Modern tramways (LRT)

4.5 現代電車 (LRT)

Landscape and visual consideration in LRT - conclusion まとめ～LRTにおける景観配慮～

- Tramway projects are planned and decided at the same time as urban plans - totally redefine urban space
路面電車プロジェクトは都市計画と一緒に計画され都市空間をトータルに再構築する

- Typical feature: rail tracks on the surface (underground), “green corridors”, facilities and works of public art designed in relation to landscape by architects and artists
典型的な特徴(緑の回廊、建築家や芸術家による景観と関連を持った公共芸術作品)

- LRT is attractive for urbanscape - helps to enliven neglected downtown areas 魅力的なLRTがダウンタウン地区を活気づける

Contents of presentation

内容

日本における鉄道景観の課題
～ヨーロッパとの比較～

1. General objectives of the study 目的

2. Identification of Railway Landscape (RL) and landscape perception
鉄道景観 (RL) の定義と景観認識

3. Aesthetic problems in RL in Japan and their reasons 日本の鉄道景観における課題とその原因

4. Investigation and assessment of recent trends in RL in Europe
欧洲の鉄道景観における近年の動向の検証と評価

5. Comparison - subways 國際比較・地下鉄

STATION ENTRANCE 駅入口

5. Comparison - Subways
5. 國際比較・地下鉄



日本・本郷三丁目駅(丸の内線)

■ Approach 入口へのアプローチ

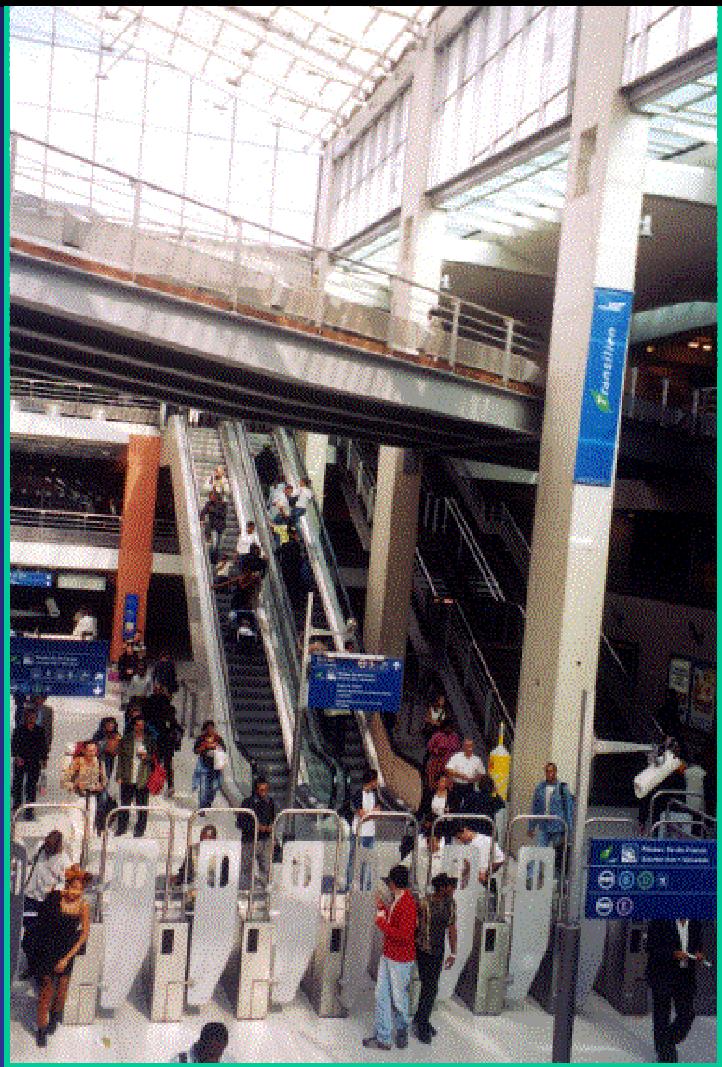


ベルギー・ブリュッセル ルクセンブルク駅

■ Entrance signs and space 入口の案内と十分な空間

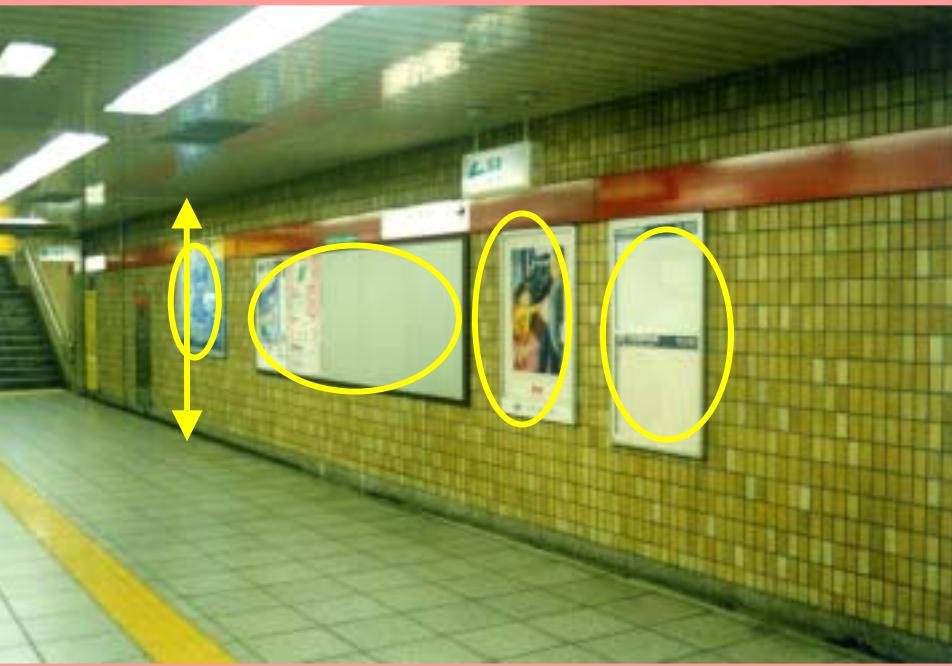


日本・本郷三丁目駅(丸の内線)



フランス・パリ ギャラリー・デュ・ノール駅

■ Arrangement of signs and advertisements 案内板と広告の配置

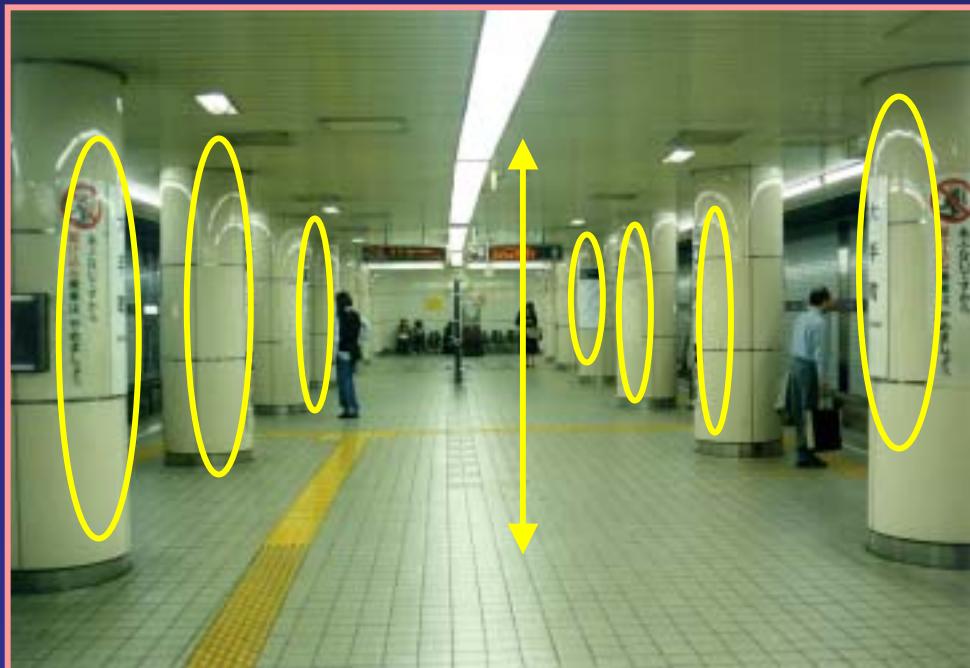


日本・大手町駅(丸の内線)



フランス・パリ スタリングラド駅

■ Space on the platform プラットホームの空間



日本・大手町駅(丸の内線)



フランス・パリ ギャール・ドゥ・リヨン駅

■ Space around platform プラットホームの空間



日本・大手町駅(丸の内線)



フランス・パリ マジエンタ駅

STATION PLATFORM 駅のプラットホーム

5. Comparison - Subways
5. 国際比較・地下鉄

■ Thematic station テーマのある駅



日本・後楽園駅(丸の内線)



フランス・パリ ルーブル・リヴォリ駅

STATION CONCOURSE

駅のコンコース

■ Arrangement 調和のとれた配置



日本・三越前駅



フランス・ルアン駅



ドイツ・ベルリン ポツダム広場駅

STATION ESCALATORS

駅のエスカレーター

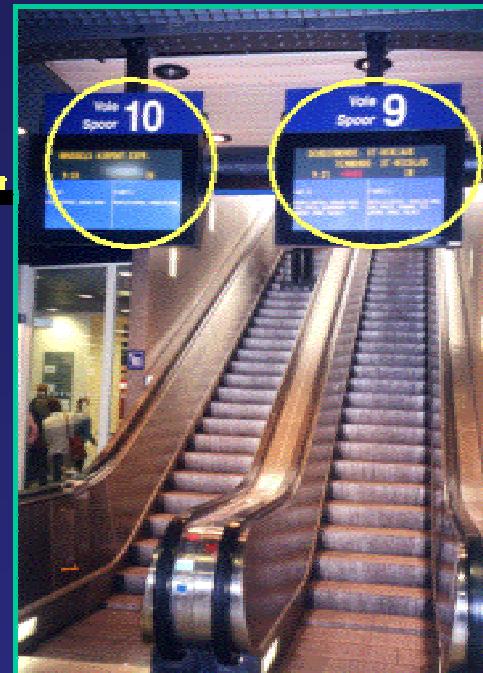
Comparison - Subways
國際比較・地下鉄

■ Signs 案内

■ Important Information 重要な情報



日本・三越前駅



ベルギー・ブ
リュッセル南駅



フランス・パリ マジエンタ駅

■ Advertisement in the train cars 車両内の広告



proliferation of advertisements
広告が氾濫した車内

No advertisements
フランス、ドイツ、ベルギーでは
車両内に広告はない

1. Improvement of law and regulations 法令の改正
2. Improvement of design process - aesthetic design at early stage, design competitions
デザイン・プロセスの改善(初期段階での景観設計とデザイン・コンペの導入)
3. Promoting aesthetic awareness and increase of public involvement 景観配置の促進と更なるパブリックインボルバメント
4. Better cooperation between all parties involved in design, construction and maintenance
設計、施工、維持に関わるすべての関係者とのより良い協力関係
5. Learning 学習
6. Finding balance between aesthetics and cost
景観と費用の良いバランスを求めて

Thank you very much

ご清聴ありがとうございました